

A E N O

C R E A T I N G T H E F U T U R E



Návod k použití ručního napařovače oděvů AENO™

Model AGS0001, AGS0003

Verze 1.0.6 | 21.04.2023

Úvod

Tato příručka obsahuje podrobný popis ručního napařovače oděvů AENO™ a pokyny pro jeho přípravu, používání a údržbu.

Autorská práva

Autorská práva © ASBISc Enterprises PLC. Všechna práva vyhrazena.

Značka AENO™ je vlastněna společností ASBIS GROUP OF COMPANIES ("ASBISc").

Všechny ochranné známky a obchodní názvy, jakož i loga a další symboly zde uvedené jsou majetkem příslušných vlastníků.

Materiály prezentované pod názvem AENO™ a obsažené v této příručce jsou chráněny mezinárodními a místními zákony, včetně zákonů o autorských a souvisejících právech.

Veškeré odkazy na názvy jiných společností, značek a zařízení v tomto dokumentu slouží k vysvětlení a popisu zařízení a neporušují žádná práva duševního vlastnictví.

Jakékoli rozmnožování, kopírování, zveřejňování, další šíření nebo veřejné vystavování zde uvedených materiálů (vcelku nebo po částech) je povoleno pouze po získání příslušného písemného povolení od držitele autorských práv.

Jakékoli neoprávněné použití materiálů v této příručce může vést k občanskoprávní odpovědnosti a trestnímu stíhání pachatele podle platných zákonů.

Odpovědnost a technická podpora

Tento dokument byl zpracován v souladu se všemi nezbytnými požadavky a obsahuje podrobné informace o provozu zařízení, které jsou aktuální k datu vydání.

Tato instalační a provozní příručka a stručná uživatelská příručka jsou nedílnou součástí zařízení a musí být uživateli vždy k dispozici jako referenční dokumentace.

Společnost ASBISc si vyhrazuje právo upravovat zařízení a provádět doplňky a změny tohoto dokumentu bez předchozího upozornění uživatelů a nenese odpovědnost za případné negativní důsledky vyplývající z používání zastaralé verze dokumentu nebo za případné technické či tiskové chyby, opomenutí nebo náhodné či následné škody,

které mohou vzniknout v důsledku předávání tohoto dokumentu nebo používání zařízení.

V případě rozporů v jazykových verzích dokumentu je rozhodující ruská verze této příručky.

Společnost ASBISc neposkytuje žádnou záruku na materiál obsažený v tomto dokumentu, mimo jiné na prodejnost a vhodnost zařízení pro konkrétní použití.

V případě jakýchkoli technických dotazů se obraťte na místního zástupce společnosti ASBISc nebo na oddělení technické podpory na adrese aeno.com. Nejčastější problémy jsou popsány v části 7 "Odstraňování problémů" tohoto dokumentu.

Na webových stránkách **aeno.com/documents** nejnovější verzi této příručky si můžete stáhnout.

Informace o uživatelích, včetně jejich osobních údajů, jsou chráněny před neoprávněným přístupem a zveřejněním, v souladu s požadavky GDPR. Zásady ochrany osobních údajů jsou k dispozici na adrese **aeno.com/privacy-policy**.

Dodržování standardů



Zařízení je certifikováno CE a splňuje následující směrnice Evropské unie:

- Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě.
- Směrnice 2014/35/EU o nízkonapěťových zařízeních;
- Směrnice 2009/125/EU o požadavcích na ekodesign výrobků využívajících energii;
- Nařízení 1275/2008/EU o pohotovostní a neprovozní spotřebě elektřiny;
- Nařízení 801/2013/EU o ekodesignu výrobků spotřebovávajících energii.



Zařízení je prošlo všemi postupy hodnocení stanovenými v technických předpisech celní unie a vyhovuje normám zemí celní unie



Ukrajinská národní značka shody, která potvrzuje, že jednotka splňuje všechny požadované technické předpisy.



Symbol ve formě přeškrtnutého odpadkového koše se používá k označení elektrického a elektronického zařízení a označuje jeho oddělený sběr.

Tento symbol je uveden v souladu se směrnicí 2012/19/EU* o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) a označuje, že toto zařízení vyžaduje po skončení životnosti oddělený sběr a musí být likvidováno odděleně od netříděného komunálního odpadu.

Pro ochranu životního prostředí a zdraví lidí jsou použité elektrické a elektronické zařízení recyklovatelné podle schválených pokynů pro bezpečnou likvidaci.

	AE	AM	BG	CN	CZ	DE	EE	ES	FR
	GB	GE	GR	HR	HU	IT	KZ	LT	LV
	NL	PL	PT	RO	RS	RU	SK	UA	UZ

* Vysvětlivky naleznete v části 8 "Glosář".

Omezení a varování

Před instalací a provozem zařízení si musíte pečlivě přečíst informace obsažené v této části dokumentu.

POZOR!

Varování, bezpečnostní opatření a pokyny obsažené v tomto dokumentu nemusí zahrnovat všechny možné nebezpečné situace. Při používání zařízení je třeba používat zdravý rozum.

Výstražné symboly a značky



Třída ochrany před úrazem elektrickým Class I. Symbol znamená, že jednotka musí být samostatně připojena ke speciální zásuvce s uzemňovacím kontaktem



Horká pára. Nebezpečí popálení při kontaktu s horkou párou a/nebo horkými součástmi spotřebiče



Obal jednotky je recyklovatelný a částečně nebo zcela vyrobený z recyklovaných surovin



Obal zařízení lze likvidovat společně s domovním odpadem

Pravidla pro bezpečné používání

Zařízení je určeno pro osoby starší 18 let.

Osoby starší 18 let, které chápou význam svého jednání a jsou fyzicky schopné obsluhovat spotřebič v souladu s tímto návodem k použití, mohou spotřebič používat pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

POZOR!

Nedodržení pokynů k provozu uvedených v této příručce může způsobit škody na zdraví nebo majetku. Společnost ASBIS nenese odpovědnost za škody, které mohou vzniknout v důsledku nedodržení návodu k obsluze zařízení.

1. Příklad je určen pro použití v domácnostech, kancelářích a podobných prostředích. Nepoužívejte jej k průmyslovým účelům.
2. **Spotřebič musí být uložen mimo dosah dětí a zvířat.**
3. Nenechávejte spotřebič v blízkosti otevřeného ohně, horkých povrchů nebo topných zařízení.
4. Před připojením přístroje k elektrické síti zkontrolujte, zda jmenovité napětí uvedené v technické dokumentaci odpovídá elektrickému napětí v zásuvce.
5. Napájecí kabel připojte do uzemněné zásuvky a odpojujte jej pouze suchýma rukama. Nepoužívejte prodlužovací kabel.
6. **Nádrž plňte pouze čistou destilovanou vodou bez čisticích prostředků.**
7. Před zapnutím spotřebiče se ujistěte, že je nádržka na vodu správně umístěna a že je otvor uzavřen zátkou.
8. Nádržku na vodu nevyjímejte, pokud je spotřebič v provozu. Nepoužívejte napařovač, pokud je jeho nádržka na vodu prázdná. To může způsobit poškození zařízení.
9. Povrch napařovací hlavy se může během provozu velmi zahřát. Se spotřebičem zacházejte opatrně, aby nedošlo k popálení. Nedotýkejte se napařovací hlavy během používání a přibližně hodinu po použití, dokud zcela nevychladne. Dbejte na to, aby se děti nebo zvířata nedotýkaly horké napařovací hlavy.
10. Horkou parní hlavici nestavte na nábytek nebo jiné vnitřní vybavení, aby nedošlo k jejich poškození.
11. Před použitím spotřebiče se ujistěte, že žehlená tkanina je odolná vůči vysokým teplotám páry (nejméně 160 °C). Zkontrolujte pokyny k péči na štítku.
12. Nikdy nepárejte oblečení na sobě, jiných lidech nebo zvířatech.
13. Příklad je určen pro použití na tkaninách. Příklad nepoužívejte na jiných površích, jako je sklo, kov nebo dřevo.
14. **Nikdy nesměřujte proud páry na lidi, zvířata, rostliny, elektrické spotřebiče, výbušné, žíravé nebo toxické látky.**
15. Síťový kabel umístěte tak, aby na něj nebylo možné náhodně šlápnout nebo ho zachytit.
16. Síťový kabel nepokládejte na nic s ostrými hranami a neumísťujte na něj žádné předměty.
17. Ujistěte se, že síťový kabel nevisí přes okraje nábytku nebo se nedotýká povrchů, které by mohly poškodit izolaci.
18. Napájecí kabel neomotávejte kolem zařízení.

19. Pokud je síťový kabel poškozený, nejprve odpojte napájení ze zásuvky a poté přístroj odpojte. Síťový kabel smí vyměnit pouze servisní technik.
20. Po použití nebo před čištěním spotřebiče vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
21. Před čištěním nebo uskladněním nechte spotřebič zcela vychladnout (může to trvat až 1 hodinu).
22. K čištění spotřebiče nepoužívejte silné chemikálie ani abrazivní materiály.
23. Používejte pouze příslušenství nebo náhradní díly, které společnost ASBISc doporučuje nebo dodává pro tento model.
24. Pokud přístroj spadne do vody, nikdy se ho nedotýkejte a ihned ho odpojte ze sítě.
25. Nikdy nepoužívejte zařízení, které bylo ve vodě. Nechte jej zkontrolovat v autorizovaném servisu.
26. Pokud zjistíte závadu, okamžitě přestaňte přístroj používat a obraťte se na servisní středisko.
27. Opravy přístroje a jeho součástí smí provádět pouze servisní středisko. Nikdy se nepokoušejte přístroj opravovat sami.
28. Neprovádějte žádné změny na konstrukci zařízení a příslušenství.

Obsah

Úvod.....	3
Autorská práva.....	3
Odpovědnost a technická podpora	3
Dodržování standardů	5
Omezení a varování	6
Obsah	9
1 Obecný popis a charakteristika.....	11
1.1 Účel zařízení.....	11
1.2 Specifikace.....	13
1.3 Balíček dodávek.....	15
1.4 Obal a označování.....	16
1.5 Ovládací panel zařízení	16
2 Příprava na použití a provoz	18
2.1 Příprava textilií k ošetření párou	18
2.2 Příprava napařovače k použití.....	20
2.3 Provoz zařízení	26
2.4 Funkce automatického pohotovostního režimu	28
2.5 Funkce automatického vypnutí v případě přehřátí.....	29
2.6 Funkce samočištění.....	30
3 Údržba.....	31
3.1 Čištění pouzdra zařízení.....	32
3.2 Příslušenství a doplňky pro čištění.....	33
4 Záruční povinnosti.....	34
4.1 Servisní střediska AENO.....	34
4. Postup záručního servisu	35
4.3 Omezení odpovědnosti.....	35
5 Skladování, přeprava a likvidace.....	37
6 Další informace	38
7 Řešení problémů.....	40
8 Glossář.....	41

Obrázky a tabulky

Obrázek 1 – Vzhled zařízení.....	11
Obrázek 2 – Prvky zařízení.....	12

Obrázek 3 – Balíček napájení *	15
Obrázek 4 – Ovládací panel zařízení	16
Obrázek 5 – Na štítku výrobku není symbol napařování	18
Obrázek 6 – Horizontální a vertikální napařování	19
Obrázek 7 – Vyjmutí nádrže	20
Obrázek 8 – Silikonová zátka nádrže v otevřené poloze	21
Obrázek 9 – Označení "MAX" na odměrce	21
Obrázek 10 – Plnění nádrže	22
Obrázek 11 – Instalace nádrže	22
Obrázek 12 – Výstupky a drážky nádrže na jednotce	23
Obrázek 13 – Tryska na napařovací hlavě spotřebiče	24
Obrázek 14 – Stisknutí tlačítka "ON/OFF" ("Zapnout/Vypnout")	25
Obrázek 15 – Stisknutí tlačítka páry	26
Obrázek 16 – Odnímatelná hlava kartáče	28
Obrázek 17 – Ovládací panel zařízení v pohotovostním režimu	29
Obrázek 18 – Čištění těla zařízení	32
Obrázek 19 – Čištění nádrže na vodu a příslušenství	33
Tabulka 1 – Hlavní specifikace	13
Tabulka 2 – Vybavení	15
Tabulka 3 – Tlačítka a indikátory na ovládacím panelu zařízení	17
Tabulka 4 – Volba provozního režimu	27
Tabulka 5 – Typické problémy a jejich řešení	40

1 Obecný popis a charakteristika

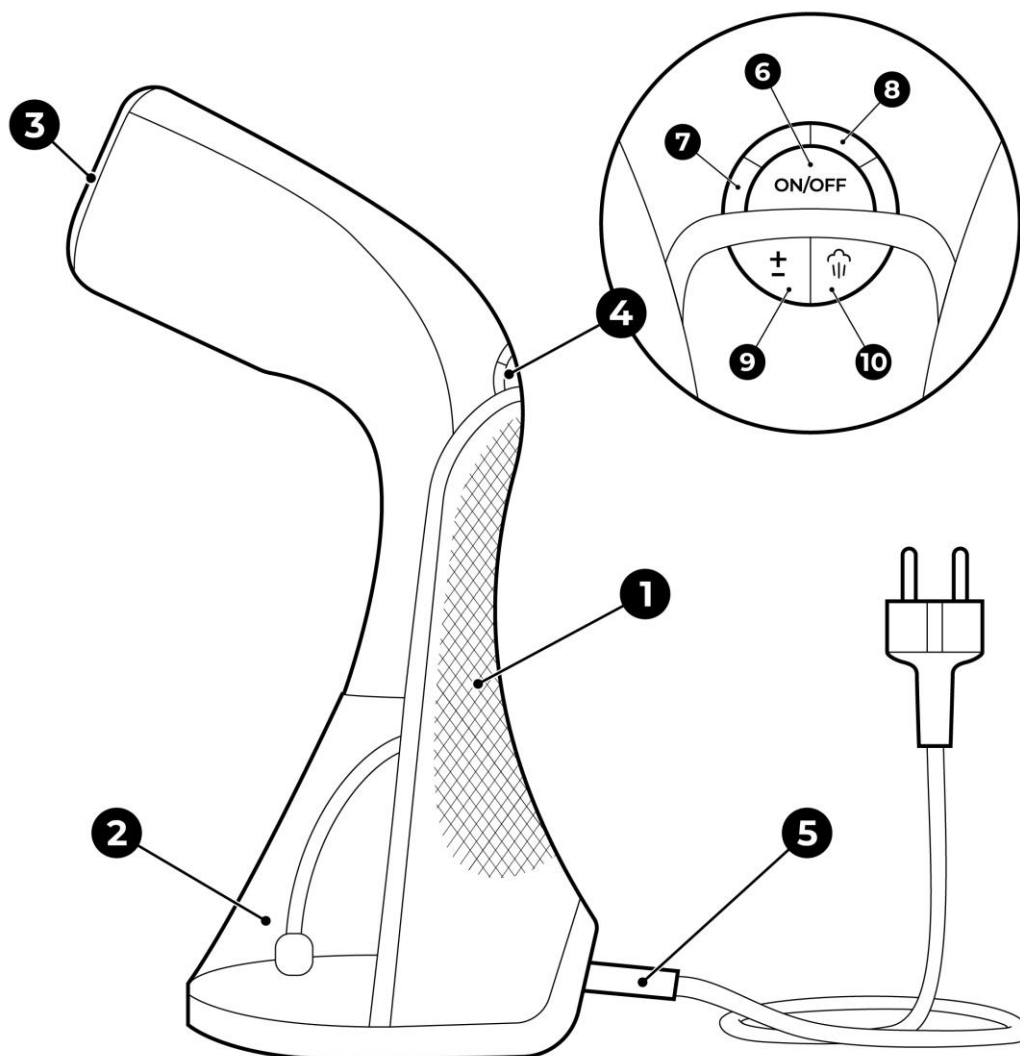
1.1 Účel zařízení

Ruční napařovač AENO™ je určen k odstranění záhybů a nerovností na tkaninách silným proudem páry. Jedná se o přenosné zařízení, které lze použít k rychlému žehlení oděvů, záclon, kabátů, přehozů a dalších textilií*. Po napaření se vlákna tkaniny zploští a získají větší objem. To má pozitivní vliv na strukturu tkaniny a pomáhá zachovat původní vzhled výrobku.



Obrázek 1 – Vzhled zařízení

* Některé typy tkanin jsou citlivé na vysokou teplotu páry. Před použitím výrobku vždy zkontrolujte pokyny k péči uvedené na jeho štítku.



Obrázek 2 – Prvky zařízení

Prvky zařízení (viz obrázek 2):

- 1 – vroubkovaná rukojeť
- 2 – odnímatelná nádrž na vodu
- 3 – napařovací hlava
- 4 – ovládací panel
- 5 – síťový kabel s pohyblivým připojením

Popis položek 6-10 naleznete v části 1.5 "Ovládací panel zařízení".

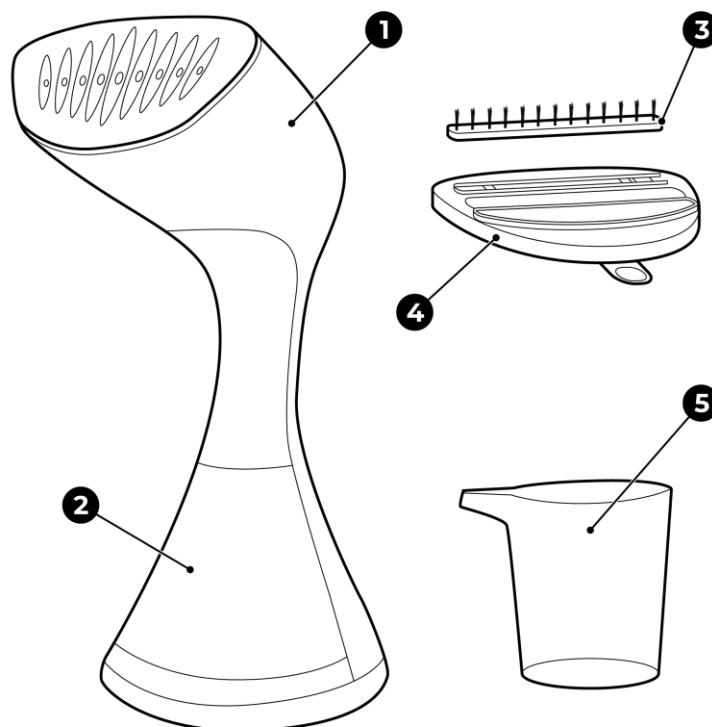
1.2 Specifikace

Tabulka 1 – Hlavní specifikace

Parametr	Hodnota
Model	AGS0001 (šedá) AGS0003 (černá)
Ovládaní	Mechanické
Jmenovité parametry zařízení	Vstupní napětí: 220–240 V (AC) Vstupní frekvence: 50/60 Hz Příkon: 1500,0 W (ne více než 0,5 W v pohotovostním režimu)
Nádrž na vodu	Odnímatelný, 0,25 l
Hladina hluku při provozu	Až 65 dB (ve vzdálenosti 30 cm)
Teplota páry	Do 160 °C
Pohotovostní doba	35 s
Provozní režimy (přívod páry)	Minimum: přívod páry 15 ± 5 g/min Médium: přívod páry 22 ± 5 g/min Maximum: přívod páry 27 ± 5 g/min
Tlak páry	Až 1 bar
Provozní doba s plnou nádrží	9–16 min, v závislosti na provozním režimu
Možnosti použití	Vertikální, horizontální napařování
Další funkce	Automatické přepnutí do pohotovostního režimu Pohyblivý závěs síťového kabelu (zabraňuje zamotání kabelu) Ochrana proti úniku vody a zavlažování Ochrana proti přehřátí
Materiály	Plast PP
Velikost (D×Š×V)	128×293×201 mm
Hmotnost	Netto: 0,95 kg Hrubý: 1,65 kg
Síťový kabel	1,9 m

Parametr	Hodnota
Provozní podmínky	Teplota: +1...+40 °C Relativní vlhkost: 45-65 % (bez kondenzace)
Podmínky skladování	Teplota: -10...+40 °C Relativní vlhkost: 45-65 % (bez kondenzace)
Životnost	2 roky
Záruční doba	2 roky
Certifikáty	CE, EAC, UA.TR

1.3 Balíček dodávek



Obrázek 3 – Balíček napájení *

Ruční naparovač oděvů AENO™ se dodává s následujícími položkami (viz tabulka 2).

Tabulka 2 – Vybavení

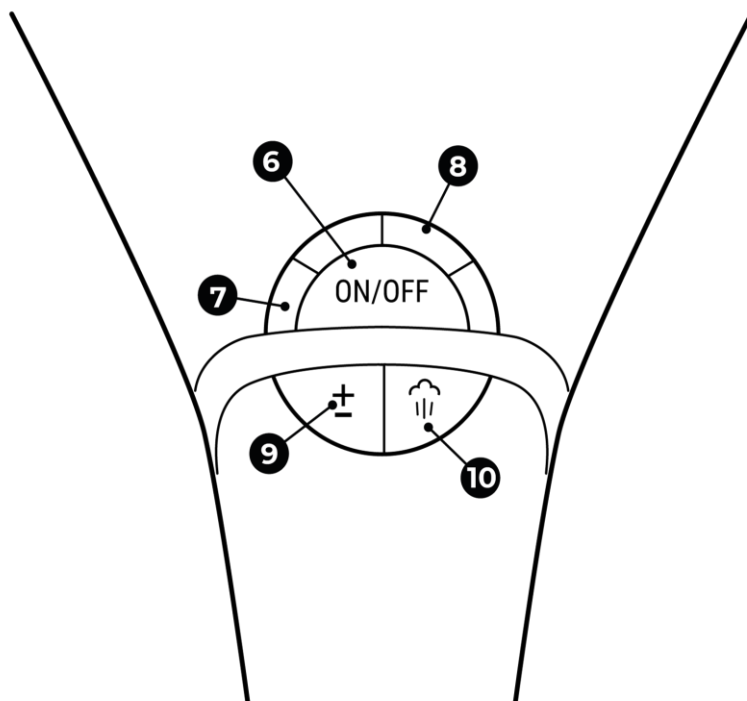
Obrázek	Název	Množství
1, 2	Naparovač oděvů AENO™ s nádržkou na vodu	1 ks.
3, 4	Odnímatelná hlava kartáče	1 ks.
5	Odměrka	1 ks.
6	Stručná uživatelská příručka	1 ks.
7	Záruční list	1 ks.

* Obrázky součástí jsou uvedeny výhradně pro orientační účely

1.4 Obal a označování

Ruční napařovač oděvů AENO™ se dodává v samostatné kartonové krabici o rozměrech 155×245×330 mm, která obsahuje celý název, označení a hlavní technické údaje spotřebiče, jakož i datum výroby a údaje o výrobcí.

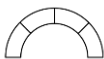






1.5 Ovládací panel zařízení



Obrázek 4 – Ovládací panel zařízení

Ovládací panel ručního napařovače AENO™ má 3 (tři) tlačítka pro ovládání přístroje, indikátor pohotovostního režimu a indikátor provozního režimu.

Tabulka 3 – Tlačítka a indikátory na ovládacím panelu zařízení

Nº	Symbol	Barva	Stav	Popis
Indikátor pohotovostního režimu				
7			nesvítí	Spotřebič není připojen k elektrické síti nebo není zapnutý
		modrá	blikající	Spotřebič je připojen k elektrické síti, ale není zapnutý a je v pohotovostním režimu
		modrá	svítí	Spotřebič je připojen k elektrické síti a zapnut
		modrá	pomalou bliká (jednou za sekundu)	Zařízení vás upozorní na nutnost samočištění
Indikátor provozního režimu				
8		červená	blikající	Spotřebič je připojen k elektrické síti, zapnutý a zahřívá se
		červená	svítí	Proces ohřevu dokončen, lze dodávat páru
Tlačítka				
6	ON/OFF	Tlačítko zapnutí/vypnutí zařízení		
9		Tlačítko pro přepínání mezi provozními režimy		
10		Tlačítko pro zapnutí/vypnutí páry		

POZNÁMKA

Na tlačítka netlačte silou, mohlo by dojít k poškození ovládacího panelu spotřebiče.

2 Příprava na použití a provoz

POZOR!

Při připojování, provozu a skladování ručního odvlhčovače AENO™ dodržujte zásady bezpečného používání spotřebiče (viz "Omezení a upozornění").

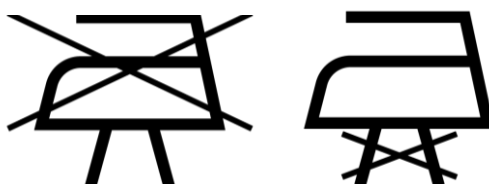
2.1 Příprava textilií k ošetření párou

Před použitím napařovače na tkaniny si přečtěte doporučení výrobce na štítku výrobku.



Obrázek 5 – Na štítku výrobku není symbol napařování

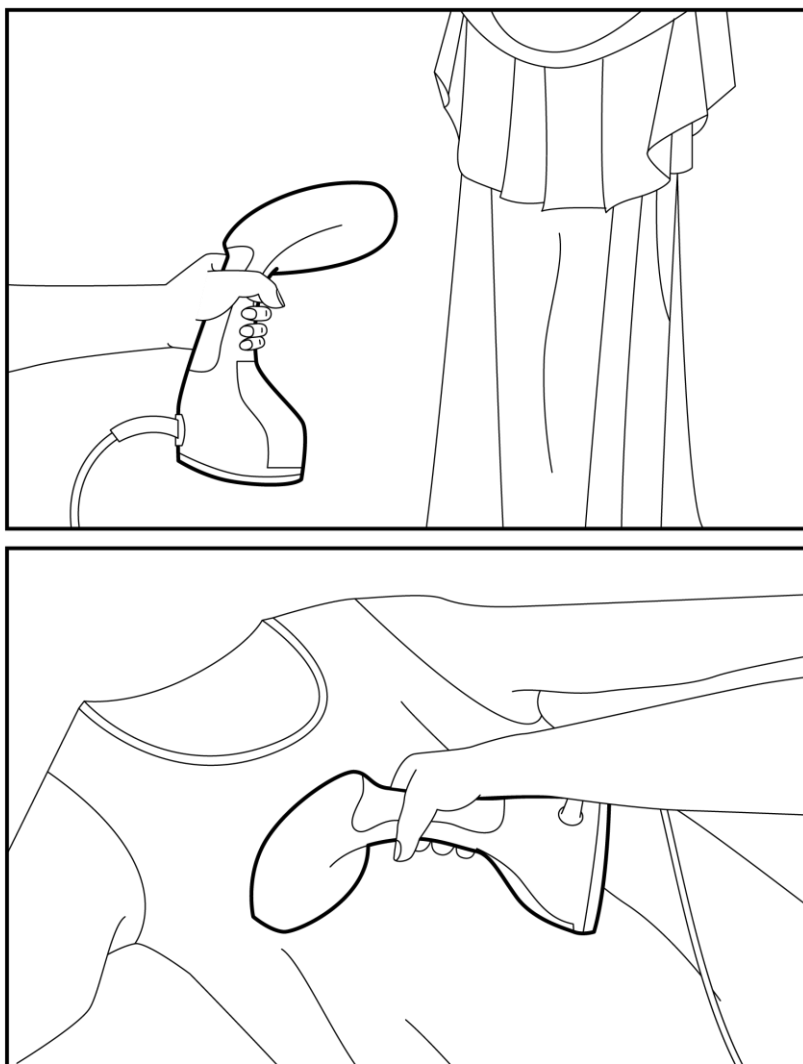
Tkaniny, které nelze napařovat, jsou označeny uvedenými symboly nebo symboly s podobným významem.



Tyto symboly se obvykle umísťují na etikety výrobků z kožešin, vlny nebo čistého polyesteru. Tuhé předměty, jako jsou klobouky, mohou po napařování také změnit tvar.

Ujistěte se, že nemáte nic v kapsách oblečení. Odšroubujte manžety, jsou-li jimi vybaveny.

Oděv umístěte vertikálně (na věšák) nebo jej položte na vodorovný povrch, který je odolný vůči vysokým teplotám páry (alespoň 160 °C). Ujistěte se, že proud páry nezasáhne jiné tkaniny nebo části interiéru, které by se mohly napařováním poškodit.



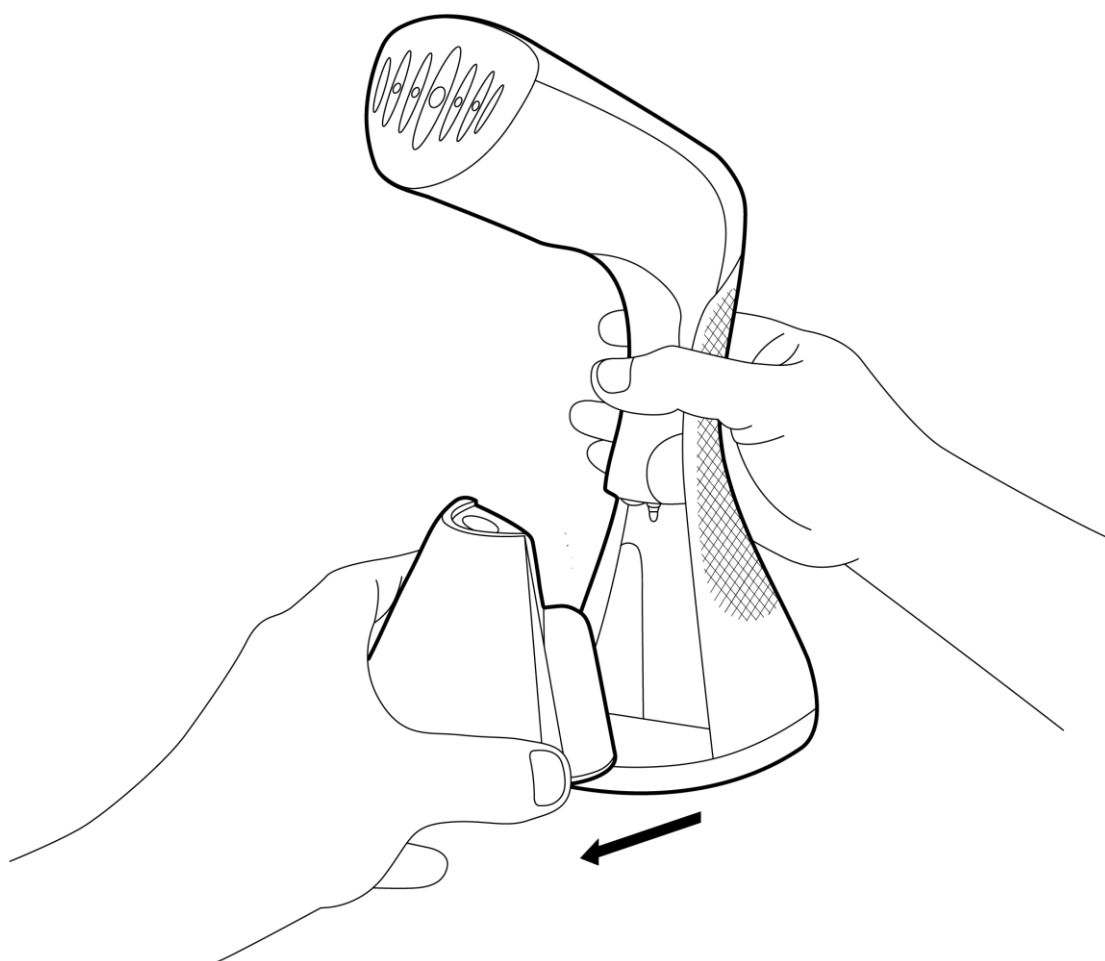
Obrázek 6 – Horizontální a vertikální napařování

Svislé napařování oděvů na věšáku zabraňuje nadměrnému navlhčení tkaniny díky volnému prostoru kolem ní.

2.2 Příprava napařovače k použití

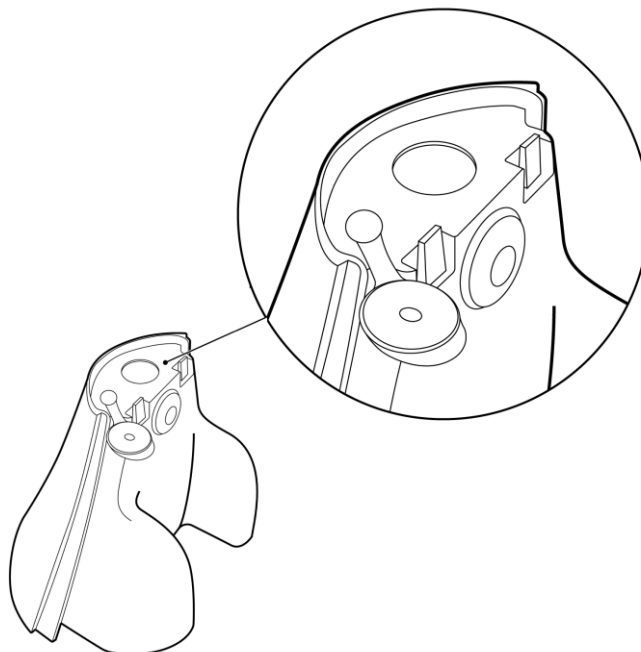
Před zahájením práce opatrně otevřete obal a vyjměte jednotku a příslušenství. Tělo přístroje otřete mírně navlhčeným hadříkem navlhčeným vodou a otřete do sucha.

Vyjměte nádržku na vodu vytažením široké části, jak je znázorněno na obrázku níže.



Obrázek 7 – Vyjmutí nádrže

Otevřete silikonovou zátku otvoru zásobníku.

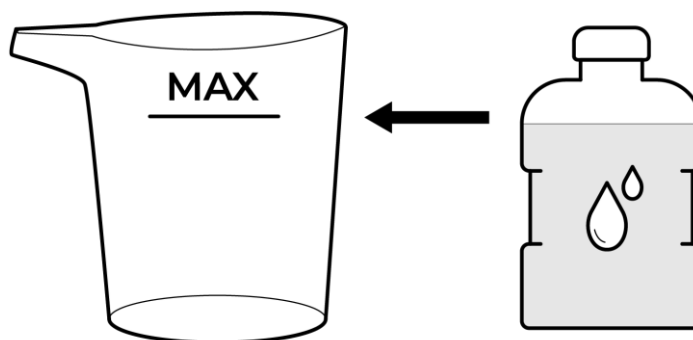


Obrázek 8 – Silikonová zátka nádrže v otevřené poloze

Naplňte odměrku destilovanou vodou tak, aby nepřesahovala značku "MAX".

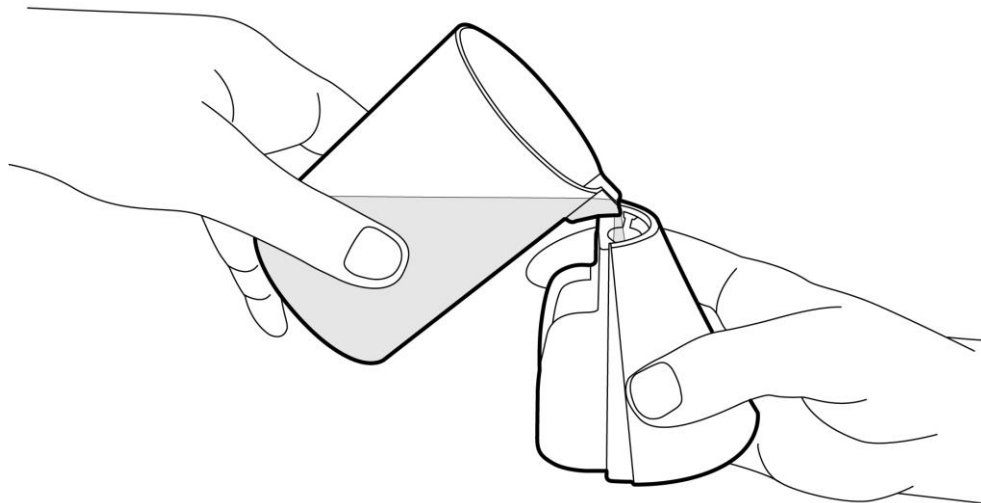
POZOR!

Používejte pouze destilovanou vodu. Usazeniny vodního kamene, které se uvnitř spotřebiče tvoří při používání vody z vodovodu, mohou způsobit poškození výrobku.



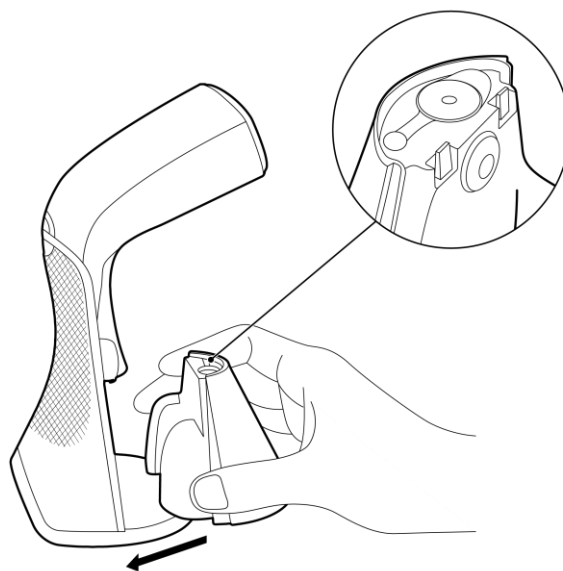
Obrázek 9 – Označení "MAX" na odměrce

Opatrně nalijte vodu z odměrky do parní nádoby.



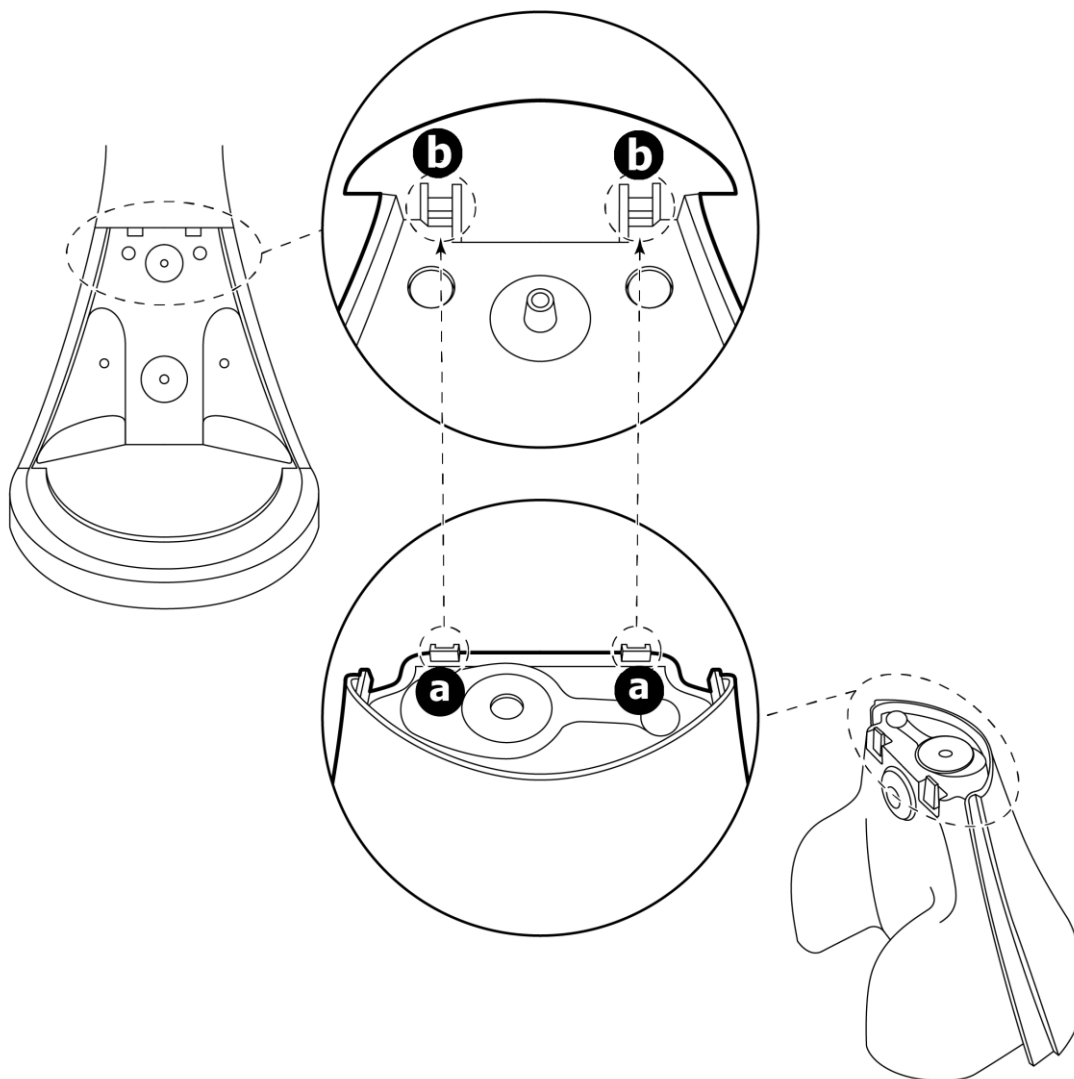
Obrázek 10 – Plnění nádrže

Otvor v nádržce pevně utěsněte silikonovou zátkou. Vložte nádržku na vodu do napařovače.



Obrázek 11 – Instalace nádrže

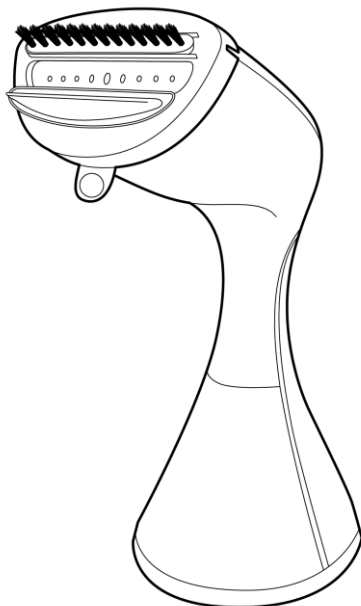
Dvě horní oka **a** na nádrži zapadnou do drážek **b** na tělese parního stroje. Po správné instalaci se ozve charakteristické cvaknutí.



Obrázek 12 – Výstupky a drážky nádrže na jednotce

Ujistěte se, že je nádržka pevně na svém místě a že nevypadne, pokud parní hrnec otočíte vodorovně a nádržkou směrem dolů.

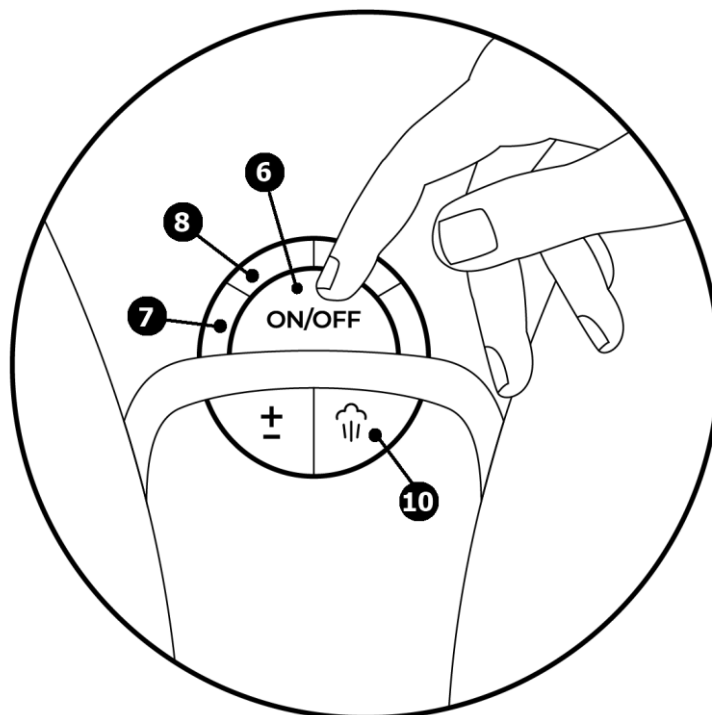
V případě potřeby připojte k napařovací hlavě kartáčový nástavec.



Obrázek 13 – Tryska na napařovací hlavě spotřebiče

Připravte oděvy nebo jiné textilie k napařování podle pokynů v odstavci 2.1 "Příprava textilií k napařování".

Zapojte síťovou zástrčku do elektrické zásuvky. Stiskněte tlačítko "ON/OFF" ("Zapnout/Vypnout") (6). Rozsvítí se modrý indikátor pohotovostního režimu (7). Červená kontrolka provozního režimu (8) začne blikat.



Obrázek 14 – Stisknutí tlačítka "ON/OFF" ("Zapnout/Vypnout")

Počkejte přibližně 35 sekund, než se začne tvořit pára. Parní hrnec musí být ve svislé poloze. Když se červený ukazatel provozního režimu (8) trvale rozsvítí, znamená to, že se spotřebič dostatečně zahřál.

Nasměrujte parní hlavici směrem od oděvu a vypusťte první dávku páry. Za tímto účelem stiskněte tlačítko páry (10). Uslyšíte, jak se spustí čerpadlo vodní nádrže, a po 2 až 3 sekundách začne proudit pára. Tímto postupem odstraníte veškeré nečistoty a pachy, které se v parním stroji mohly vytvořit při jeho výrobě nebo během dlouhého skladování.

Opětovným stisknutím tlačítka páry (10) přívod páry zastavíte. Jednotka je nyní připravena k použití.

POZNÁMKA

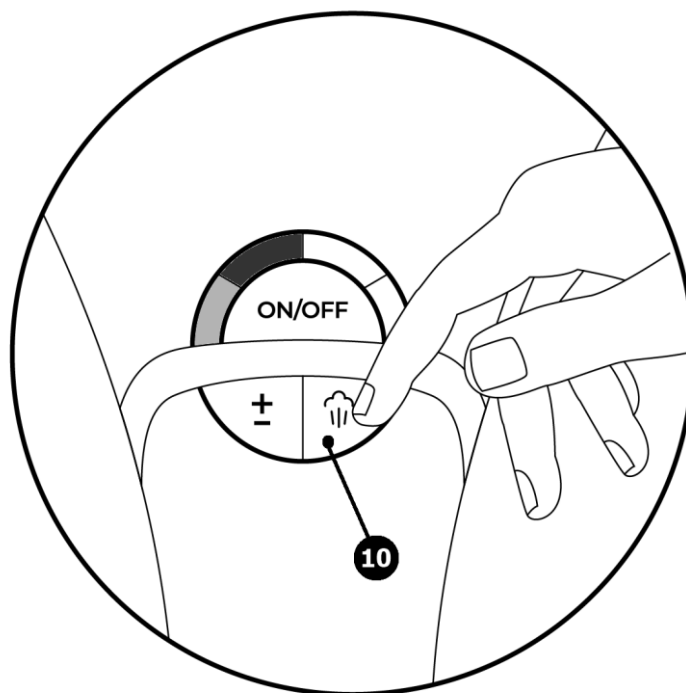
Před připojením spotřebiče k elektrické síti zkontrolujte, zda jmenovité napětí uvedené v technické dokumentaci odpovídá napětí v zásuvce.

2.3 Provoz zařízení

AENO™ je vybaven systémem proti rozstříku a odkapávání. Díky tomu lze spotřebič při vaření v páře držet ve vodorovné i svislé poloze.

Začněte přístroj používat na špatné straně výrobku:


1. Nasměrujte parní hlavici na oděv a stiskněte tlačítko páry (10). Během vaření v páře není nutné držet tlačítko neustále stisknuté.






Obrázek 15 – Stisknutí tlačítka páry

2. Nesměrujte proud páry na jednu oblast tkaniny příliš dlouho, aby nedošlo k jejímu poškození.
3. Pro účinné vyhlazení lze látku lehce napnout a držet ji mimo dosah proudu páry, aby nedošlo k popálení.
4. Po dokončení napařování oděvu znovu stiskněte tlačítko páry (10) (viz obr. 15). Přívod páry se zastaví. Postavte napařovač vertikálně na rovnou vodorovnou plochu, připravte jej k napařování a napařujte další textil, který má být napařován.

- Po dokončení napařování všech oděvů stiskněte na 3 sekundy tlačítko "ON/OFF" ("Zapnout/Vypnout") (6) (viz obr. 14), čímž spotřebič vypnete. Jakmile zhasne modrá kontrolka pohotovostního režimu (7) (viz obr. 14), odpojte spotřebič ze zásuvky.

Po zapnutí spotřebiče je provozní režim s minimálním výstupem páry nastaven na "Minimum". V případě potřeby zvýšte výkon páry pomocí přepínače provozních režimů . Pro výběr optimálního režimu pro váš výrobek použijte tabulku 4 "Výběr provozního režimu".

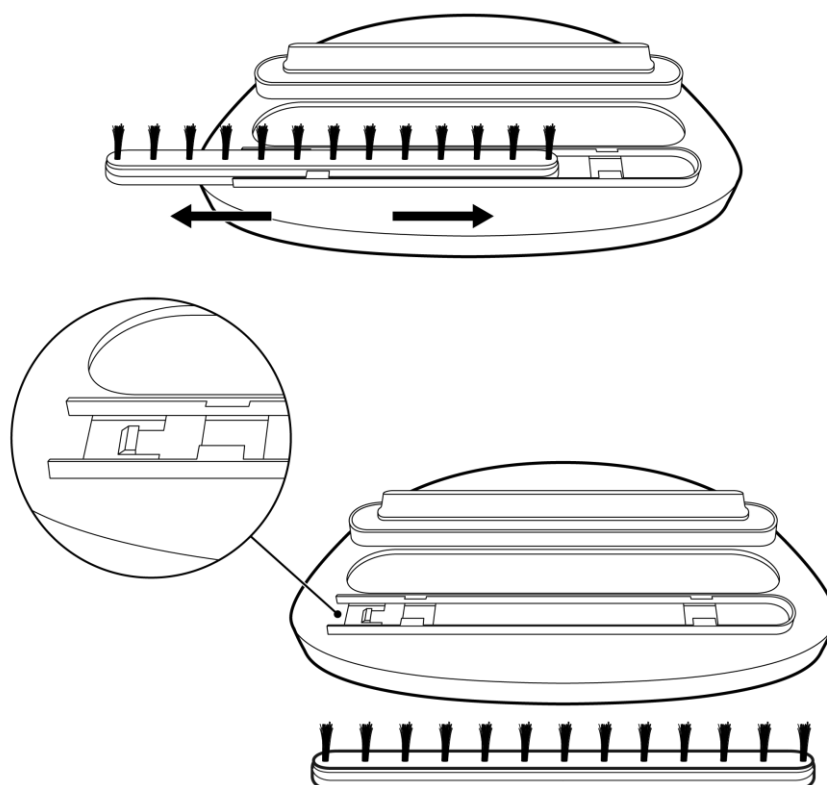
Tabulka 4 – Volba provozního režimu

Provozní režimy zařízení	Stav indikátorů ovládacího panelu	Předměty použití
Minimální provozní režim		Jemné tkaniny / lehké pomačkání
Střední provozní režim		Bavlněné, polyesterové kazajky / střední záhyby
Maximální provozní režim		Těsné tkaniny / hluboké záhyby

Spotřebič může nepřetržitě vyrábět páru, dokud nevyčerpá veškerou vodu v nádrži. To je přibližně 9–16 minut v závislosti na provozním režimu. Pokud voda v nádrži dojde, vypněte spotřebič podržením tlačítka "ON/OFF" ("Zapnout/Vypnout") (6) po dobu 3 sekund (viz obr. 14). Počkejte, až hlava napařovače vychladne, vyjměte nádržku a naplňte ji vodou podle bodu 2.2 "Příprava napařovače k použití".

Napařovací hlavu lze použít na husté přírodní tkaniny, např. džínovinu. Při použití spotřebiče na jemné nebo syntetické tkaniny jej udržujte 1-2 cm od povrchu tkaniny, protože napařovací hlava se velmi zahřívá.

Při napařování silných nebo těžkých tkanin se doporučuje použít kartáčový nástavec. Kartáčovou hlavu lze použít také k čištění textilií od vlasů, žmolků, vlny a prachu.



Obrázek 16 – Odnímatelná hlava kartáče

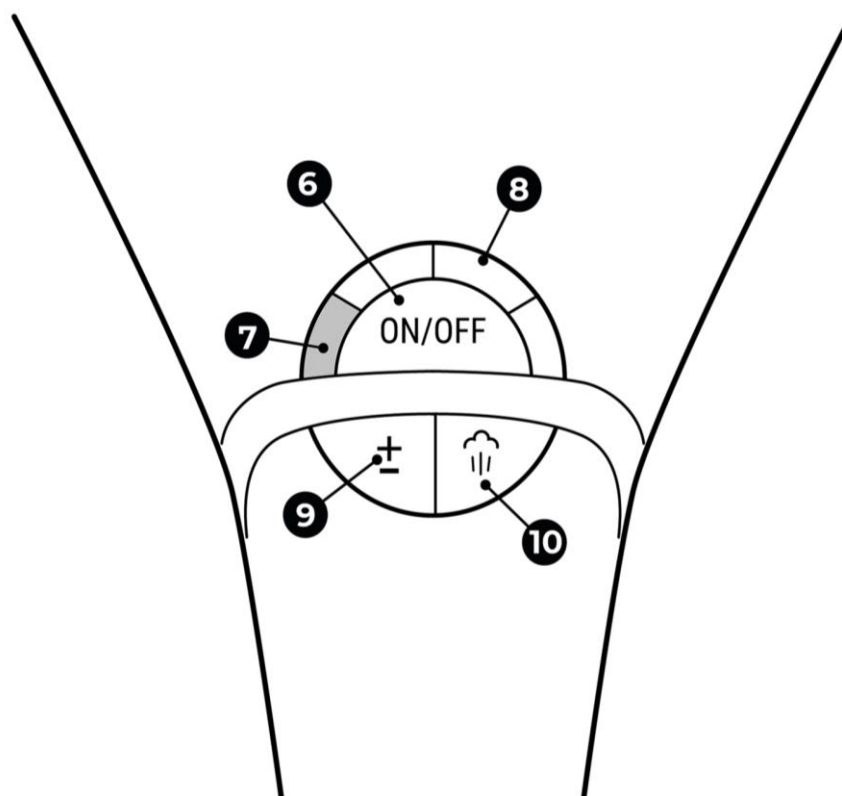
Pro nažehlení "šipek" na kalhotách lze trysku použít bez kartáče. Chcete-li kartáček vyjmout z hlavy kartáčku, posuňte jej směrem k otevřenému okraji štěrbiny. Chcete-li kartáček vrátit na místo, zasuňte jej do štěrbiny a posuňte jej v opačném směru.

Po použití spotřebič a příslušenství vyčistěte podle bodu 3 "Údržba".

2.4 Funkce automatického pohotovostního režimu

Spotřebič je vybaven ochranou proti zamrznutí – po 15 minutách nečinnosti přejde napařovač do pohotovostního režimu.

V pohotovostním režimu bliká modrý indikátor (7). Parní hlavice spotřebiče se začne ochlazovat.



Obrázek 17 – Ovládací panel zařízení v pohotovostním režimu

Pohotovostní režim ukončíte opětovným stisknutím tlačítka "ON/OFF" ("Zapnout/Vypnout") (6).

2.5 Funkce automatického vypnutí v případě přehřátí

Napařovač má funkci automatického vypnutí při přehřátí. Pokud teplota stoupne nad určitou úroveň, spotřebič se automaticky vypne, všechny ukazatele zhasnou a napařovač přestane pracovat. Odpojte spotřebič ze sítě a počkejte, až napařovací hlava vychladne. Poté můžete pokračovat v používání napařovače, jak je popsáno v bodě 2.3 "Provoz zařízení".

Přítomnost této funkce zvyšuje bezpečnost provozu spotřebiče.

2.6 Funkce samočištění

Doporučujeme používat samočisticí funkci spotřebiče každých 5 hodin provozu. Spotřebič vás upozorní na spuštění funkce samočištění pomalým blikáním (jednou za sekundu) kontrolky pohotovostního režimu (7), když je parní hrnec připojen do zásuvky.

Naplňte nádrž a umístěte jednotku do blízkosti sběrné nádrže na vodu. Stiskněte současně přepínač provozních režimů (9) a tlačítko páry (10) na 5 sekund. Spotřebič začne pracovat v samočisticím režimu.

Červená kontrolka provozního režimu (8) bude rychle blikat. Spotřebič poběží na maximální ohřev a čerpání vody z nádrže po dobu 1 minuty. Voda z přístroje by měla odtékat do připravené nádoby.

Po 1 minutě samočištění indikátor provozního režimu (8) dále rychle bliká. Čerpadlo zásobníku přestane pracovat a topné těleso během 20 sekund vysuší jednotku zevnitř. Po dokončení čištění a sušení přejde spotřebič do pohotovostního režimu. Poté spotřebič vypněte stisknutím a podržením tlačítka "ON/OFF" ("Zapnout/Vypnout") a vyčistěte jej podle popisu v bodě 3 "Údržba".

Pokud si nepřejete provést samočištění, jednoduše stiskněte a podržte tlačítko páry (10) po dobu 5 sekund, čímž upozornění zrušíte. Po 5 hodinách provozu spotřebič zopakuje upozornění, aby provedl samočištění.

3 Údržba

POZOR!

Před prováděním údržby se ujistěte, že je spotřebič vypnutý, odpojený od napájení a **zcela vychladlý**. Neprovádějte žádnou údržbu, dokud přístroj nevychladne.

Pro udržení optimálního stavu a stabilního provozu zařízení doporučujeme provést následující úkony.

- čištění těla spotřebiče, pokud je znečištěné;
- po každém použití nádržku na vodu a odměrku vyčistěte;
- čistěte hlavu kartáčku po každém použití.

POZOR!

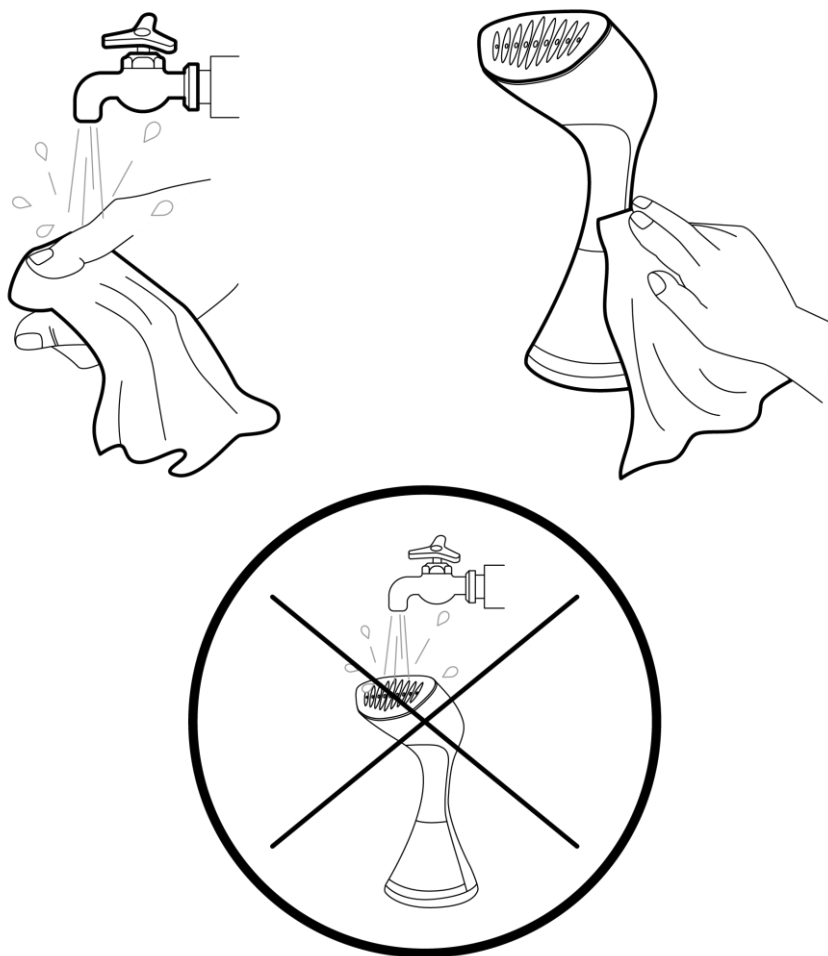
Při čištění nepoužívejte agresivní chemikálie, abrazivní pasty, leštidla a saponáty obsahující kyseliny a rozpouštědla a také kovové houbičky, které mohou poškodit povlak zařízení.

Vyjměte nádržku a vypusťte z ní veškerou vodu.

Poté přejděte k čištění krytu přístroje, příslušenství a doplňků.

3.1 Čištění pouzdra zařízení

Vyčistěte pouzdro vlhkým hadříkem, abyste odstranili nečistoty a prach. V případě silného znečištění otřete skříňku vlhkým hadříkem s několika kapkami neutrálního čisticího prostředku*. Poté ji otřete do sucha.



Obrázek 18 – Čištění těla zařízení

POZOR!

Spotřebič se **nesmí** mýt pod tekoucí vodou **ani** ponořovat do vody.

* Podle veřejně dostupných informací jsou čisticí prostředky s hodnotou pH 5 až 8 neutrální.

3.2 Příslušenství a doplňky pro čištění

Chcete-li vyčistit odměrku, kartáčovou hlavu a nádržku na vodu, opláchněte ji pod tekoucí vodou a otřete do sucha.



Obrázek 19 – Čištění nádrže na vodu a příslušenství

Ponechte nádržku s otevřenou silikonovou zátkou na suchém a teplém místě po dobu 1–2 hodin, aby se odpařila případná zbytková vlhkost z vnitřku nádržky.

4 Záruční povinnosti

Životnost zařízení je dva (2) roky. Záruka výrobce na zařízení je dva (2) roky od data maloobchodního prodeje. Záruka výrobce na příslušenství je dva (2) roky od data maloobchodního prodeje.

Podle zákonů vaší země o prodeji spotřebního zboží můžete mít další práva. Tato omezená záruka taková práva neovlivňuje.

Výrobce ručí za správnou funkci všech materiálů, součástí a montáže výrobků AENO™, pokud jsou během záruční doby dodržována pravidla provozu uvedená v "Návodu k obsluze" spotřebiče.

Pro záruční výměnu je třeba zařízení vrátit prodejci spolu s účtenkou potvrzující nákup.

Nevýhody zboží nejsou:

- zápach nového plastu nebo gumy, který m vydává v prvních dnech používání;
- změna barevného odstínu, lesk částí zařízení během provozu;
- hluk (nepřekračující hygienické normy), související se zásadami fungování jednotlivých součástí výrobků, které jsou součástí zboží, a to:
 - o ventilátory;
 - o vodní ventily;
 - o elektrická relé;
 - o elektromotory;
 - o pásy;
 - o kompresory;
- hluk způsobený přirozeným opotřebením (stárnutím) materiálů, jmenovitě:
 - o praskání při zahřívání/chlazení;
 - o vrzání;
 - o drobné klepání v pohyblivých mechanismech;
- nutnost výměny spotřebního materiálu a rychloobrátkových dílů, které jsou v důsledku jejich přirozeného opotřebenění vadné.

4.1 Servisní střediska AENO

Seznam měst, kde je servis výrobce k dispozici, najdete na webu **aeno.com**.

4. Postup záručního servisu

Pokud se na zařízení objeví závada nebo porucha, měli byste se před uplynutím záruční doby obrátit na autorizované servisní středisko a poskytnout následující informace:

1. Zařízení s údajnou závadou nebo poruchou.
2. Originální doklad o koupi.

V případě nepřítomnosti autorizovaného servisního střediska musí kupující kontaktovat obchod, kde bylo zařízení zakoupeno.

Záruční servis je vyloučen:

- seřízení, úpravy, čištění a další údržbářské práce na výrobku, jak je uvedeno v této uživatelské příručce;
- výměna spotřebního materiálu (baterie, filtry, žárovky, prachové sáčky atd.), jak je uvedeno v tomto dokumentu.

4.3 Omezení odpovědnosti

Na výrobky s výrobními vadami se vztahuje záruční servis během záruční doby. Záruční doba se prodlužuje o dobu trvání opravy.

Výrobky AENO™ nemají nárok na bezplatný záruční servis, pokud jsou zjištěna následující poškození nebo závady.

- škody způsobené vyšší mocí, nehodami, nedbalostí, úmyslným nebo nedbalým jednáním nebo opomenutím kupujícího nebo třetích stran;
- poškození způsobené působením jiných předmětů, mimo jiné působením vlhkosti, extrémních teplot nebo okolních podmínek (nebo pokud se prudce změní), korozi, oxidací, požitím potravin nebo tekutin a působením chemických látek, zvířat, hmyzu a jejich produktů;
- pokud bylo zařízení (příslušenství, součásti) otevřeno (poškozené plomby), upraveno nebo opraveno jinou osobou než autorizovaným servisním střediskem nebo s použitím neautorizovaných náhradních dílů;
- závady nebo škody způsobené nesprávným provozem zařízení, které nejsou určeny k použití, včetně použití, které je v rozporu s návodem k provozu;
- závady způsobené přirozeným opotřebením zboží, včetně tašek, pouzder, baterií nebo návodů k provozu;

- pokud bylo sériové číslo (tovární nálepky), datum výroby nebo název modelu na pouzdru zařízení jakýmkoli způsobem odstraněno, vymazáno, poškozeno, změněno nebo nečitelné;
- v případě porušení pravidel a podmínek provozu, jakož i instalace zařízení, uvedených v příručce k použití;
- praskliny a škrábance, jakož i jiné vady vzniklé přepravou, provozem kupujícího nebo nedbalou manipulací z jeho strany;
- mechanické poškození, ke kterému došlo po předání zařízení uživateli, včetně poškození ostrými předměty, ohnutím, zmáčknutím, pádem apod.;
- poškození způsobené nedodržením norem parametrů napájecích, telekomunikačních, kabelových sítí a podobných vnějších faktorů.

Tato omezená záruka je výhradní a jedinou poskytovanou zárukou a nahrazuje všechny ostatní výslovné a předpokládané záruky. Výrobce neposkytuje žádné záruky, výslovné ani předpokládané, nad rámec popisu obsaženého v tomto dokumentu, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro konkrétní účel. Na uvážení kupujícího zůstává použití vadného a nepřijatelného zařízení. Výrobce nenes žádnou odpovědnost za škody, způsobené na jiném majetku z důvodu jakékoli vady zařízení, ztrátu zařízení, pomůcky, ztrátu času, a také za žádné zvláštní, vedlejší, následné nebo nepřímé škody, exemplární škody a ztráty, včetně, mimo jiné obchodní škodu, ztrátu zisku, ztrátu na výdělků, ztrátu důvěrných nebo jiných informací, ztráty způsobené přestávkami v obchodní nebo výrobní činnosti z důvodu toho, že zařízení bylo zjištěno, že je vadné, s vadami a platnou k použití.

POZNÁMKA

Výrobce nevyrábí zařízení pro sféru "životně důležitých úkolů". Zařízení pro "životně důležité úkoly" se vztahuje na systémy podpory života, lékařské vybavení, zdravotnické prostředky související s implantací, komerční dopravu, jaderná zařízení nebo systémy a jakékoli jiné aplikace, kde by selhání zařízení mohlo způsobit poškození lidského zdraví nebo smrt nebo škody na majetku.

5 Skladování, přeprava a likvidace

Přeprava produktu je možná na libovolnou vzdálenost přepravou jakéhokoli druhu se zajištěním bezpečnosti zařízení v souladu s pravidly pro přepravu zboží platnými pro tento druh přepravy. Nedovolte, aby se do obalu a/nebo výrobku dostala voda.

Před uskladněním zařízení nezapomeňte vyčistit a nechat zcela vyschnout. Zařízení skladujte v suché uzavřené místnosti, mimo dosah dětí a mimo napařovače, chraňte před přímým slunečním zářením a vlhkostí. Při dlouhodobém skladování musí být přístroj uložen v původním obalu. Pokud tyto požadavky nebudou dodrženy, ASBIS nemůže zaručit, že si jednotka zachová deklarovaný výkon z důvodu možné degradace jejích součástí, hromadění prachu, vlhkosti nebo jiných nepříznivých vlivů.

V souladu s předpisy o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) musí být všechny elektrické a elektronické výrobky po skončení jejich životnosti sbírány odděleně a nemohou být likvidovány společně s netříděným komunálním odpadem.

Části nepoužitelných zařízení musí být odděleny a seřazeny podle typu materiálu. Správný sběr, recyklace a likvidace těchto zařízení pomůže vyhnout se potenciálnímu dopadu škodlivých látek obsažených v jejich složení na životní prostředí a lidské zdraví.

Pro likvidaci musí být zařízení předáno místnímu recyklačnímu centru. Likvidace se provádí podle platných právních předpisů a předpisů příslušné země.

Podrobnosti o recyklaci tohoto zařízení získáte od služby pro likvidaci komunálního odpadu.

Pokud uživatel nemůže zařízení odvézt do specializovaného sběrného a recyklačního střediska, pro likvidaci může jej odevzdat také v prodejně stavební spořitelny, na místní pobočce ministerstva pro mimořádné situace nebo podobně. Nevyhazujte zařízení společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí.

6 Další informace

Informace o výrobcí

Název	ASBISc Enterprises PLC
Adresa	Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr)
Kontaktní údaje	Tel: +357-25857000, asbis.com

Informace o dovážející společnosti

Česká republika

Název	ASBIS CZ s.r.o.
Adresa	Obchodní 103, 251 01 Čestlice, Praha-východ, Česko
Kontaktní údaje	Tel. +420-272117111, www.asbis.cz

Informace o poskytovatelích záručního servisu a osobách přijímajících reklamace kvality naleznete na stránkách **aeno.com** v části "Servis a záruka".

Informace o získaných certifikátech a prohlášeních o shodě

Směrnice, certifikáty a nařízení	<p>Prohlášení o shodě se směrnicemi 2014/30/ES, 2014/35/ES, 2009/125/ES ze dne 5. listopadu 2021</p> <p>Prohlášení o shodě s nařízením 1275/2008/ES ze dne 5. listopadu 2021</p> <p>Prohlášení o shodě s nařízením 801/2013/ES ze dne 5. listopadu 2021</p> <p>Prohlášení o shodě s nařízením RoHS 2011/65/ES ze dne 5. listopadu 2021</p> <p>Prohlášení o shodě s DSTU EN 60335-1:2017 (EN 60335-1:2012; A11:2014; AC:2014; A13:2017, IDT; IEC 60335-1:2010, MOD) ze dne 9. listopadu 2021</p> <p>Prohlášení o shodě s DSTU EN 60335-2-85:2015/ Změna 1:2015 (EN 60335-2-85:2003/A1:2008, IDT) ze dne 9. listopadu 2021</p> <p>Prohlášení o shodě s DSTU EN 62233:2008 ze dne 9. listopadu 2021</p>
----------------------------------	--

Certifikát č. EEA RU C-CY.HA46.B.03118/22 ze dne 16. března
2022.

7 Řešení problémů

V tabulce 5 jsou uvedeny typické problémy, které se vyskytují při připojování a nastavování jednotky, a jejich možná řešení

Tabulka 5 – Typické problémy a jejich řešení

Nº	Problém	Možné příčiny	Řešení
1	Parní hrnec se nezahřívá	Spotřebič není připojen k napájení nebo není zapnutý.	Ujistěte se, že je spotřebič zapnutý, zástrčka je připojená k zásuvce a zásuvka je v dobrém stavu. Zkontrolujte, zda jste stiskli tlačítko "ON/OFF" ("Zapnout/Vypnout").
2	Parní hrnec nevyrábí páru	Žádná voda v nádrži	Odpojte spotřebič ze zásuvky a naplňte nádržku vodou
		Nádrž není správně nainstalována	Instalace nádrže na vodu podle bodu 2.2
3	Z napařovací hlavičky kape voda nebo vytéká z nádržky	Parní hrnec není zahřátý na požadovanou teplotu	Počkejte (cca 35 sekund), až se červený indikátor provozního režimu (8) trvale rozsvítí. Až do tohoto okamžiku musí být parník ve vzpřímené poloze
		Silikonový uzávěr na nádržce na vodu je uvolněný	Vyjměte nádrž, pevně uzavřete zátku a znovu vložte nádrž podle bodu 2.2

POZOR!

Pokud žádné z možných řešení problémů nevyřeší, obraťte se na svého dodavatele nebo servisní středisko. Zařízení prosím nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

8 Glosář

Class I	Třída elektrické bezpečnosti, ve které je ochrana před úrazem elektrickým proudem zajištěna základní izolací a spojením odkrytých vodivých částí přístupných dotyku s ochranným vodičem pevného vedení. Jednotka musí být připojena k vyhrazené zásuvce s uzemňovacím kontaktem
Plast PP	Plastový polypropylen pro potravinářské účely. Vysoce odolný a žáruvzdorný, bezpečný pro styk se všemi potravinami
WEEE	Odpadním elektrickým a elektronickým zařízením se rozumí použité elektrické nebo elektronické zařízení, včetně všech součástí, sestav, spotřebního materiálu, které jsou součástí zařízení v době vyřazení z provozu (včetně dodaných baterií/dobíjecích baterií (pokud existují), součástí obsahujících rtuť atd.)

A E N O

C R E A T I N G T H E F U T U R E